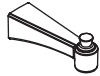


Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Single-Control Bath and Shower Trim
Baignoire mono-contrôle et garniture de douche
Guarnición de grifería monomando de bañera y ducha

K-T11077, K-T11078



USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-877-680-1310

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

1072956-2-C

©2009 Kohler Co.

Thank You For Choosing Kohler Company

Thank you for choosing Kohler Company. Your Kohler Company product reflects the true passion for design, craftsmanship, artistry, and innovation Kohler Company stands for. We are confident its dependability and beauty will surpass your highest expectations, satisfying you for years to come.

All the information in this guide is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kohler Company, we strive to fulfill our mission of improving the level of gracious living for each person who is touched by our products and services. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.

Please take a few minutes to review this guide. If you encounter any installation or performance problems, please call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, or 001-877-680-1310 from within Mexico.

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler. Votre produit de la compagnie Kohler reflète la véritable passion du design, d'artisanat, d'art et d'innovation représentant la compagnie Kohler. Nous sommes confiants que sa fiabilité et beauté surpasseront vos exigences les plus élevées, vous satisfaisant pendant les années à venir.

Toute l'information dans ce guide est basée sur la dernière disponible au moment de la publication. A la compagnie Kohler, nous aspirons à remplir notre mission d'améliorer le niveau de vie gracieux pour chaque individu affecté par nos produits et services. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques, aux emballages et à la disponibilité des produits à tout moment, et ce sans préavis.

Veillez prendre s'il vous plaît quelques minutes pour étudier ce guide. En cas de problème d'installation ou de performance, veuillez composer le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des E.U., et Canada, ou le 001-877-680-1310 à partir du Mexique.

Gracias por elegir los productos Kohler

Gracias por elegir los productos Kohler. Su producto de Kohler Company refleja la verdadera pasión por el diseño, la mano de obra, la artesanía y la innovación que forman parte de Kohler Company. Estamos seguros que su confiabilidad y belleza excederán sus más altas expectativas, dándole satisfacción por años.

Toda la información que aparece en la guía está basada en la información más reciente disponible al momento de publicación. En Kohler Company, nos esforzamos por alcanzar nuestra misión de mejorar el nivel del buen vivir de quienes disfrutan de nuestros productos y servicios. Nos reservamos el derecho de efectuar cambios en las características, embalaje o disponibilidad del producto en cualquier momento, sin previo aviso.

Dedique unos minutos para leer esta guía. Si tiene algún problema de instalación o funcionamiento, llámenos al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los EE.UU. y Canadá, ó 001-877-680-1310 desde México.

Important Information



CAUTION: Risk of personal injury. If the water temperature is set too high, scalding will occur. The water temperature should never be set above 120°F (49°C).

NOTICE: Do not force the handle in any direction. Forcing the handle will damage the valve.

Important Information (cont.)

NOTICE: Use only 1/2" pipe (galvanized steel) or 1/2" (5/8" O.D.) copper pipe (type L or M) between the valve and bath spout. Using other materials may cause backpressure and result in water flowing from the showerhead and bath spout at the same time.

IMPORTANT! Due to the waterway location in the bath spout, in order to prevent visible gaps, the finished wall must be installed to touch the top of the bath supply tube/pipe nipple.

IMPORTANT! Do not use the long screws when installing the trim to the K-306 valve. The long screws may damage the valve.

- The finished wall or bath/shower unit must be installed prior to installing this trim.
- Standard wall installations are typically tile, plaster, marble or similar materials. Thin wall installations are typically fiberglass and acrylic.
- Observe all local plumbing and building codes.
- Shut off the main water supply.
- Kohler Co. reserves the right to make revisions in the design of faucets without notice, as specified in the Price Book.

Informations importantes



ATTENTION: Risque de blessures corporelles. Si la température d'eau est trop haute, des risques de brûlures peuvent avoir lieu. La température de l'eau ne devrait jamais être supérieure à 120°F (49°C).

NOTICE: Ne forcer la poignée dans aucune direction. Forcer la poignée endommagera la valve.

NOTICE: Utiliser seulement un tuyau de 1/2" (acier galvanisé) ou un tuyau cuprifère de 1/2" (Diam. ext. 5/8") (type L ou M) entre la valve et le bec de la baignoire. L'utilisation d'autres matériels pourrait créer une surpression et résulter en un écoulement d'eau entre la pomme de la douche et le bec de la baignoire simultanément.

IMPORTANT! En raison de l'emplacement du passage d'eau dans le bec de la baignoire et afin d'éviter des espaces visibles, le mur fini doit être installé de manière à toucher le haut du mamelon du tuyau/du tube d'alimentation de la baignoire.

IMPORTANT! Ne pas utiliser les vis longues lors de l'installation de la garniture à la valve K-306. Les longues vis pourraient endommager la valve.

- Le mur fini ou la baignoire/douche doit être installé avant d'installer cette garniture.
- Les installations sur mur standard sont généralement du carrelage, plâtre, marbre, ou matériaux similaires. Les installations sur mur fin sont généralement de la fibre de verre et de l'acrylique.
- Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Couper l'alimentation d'eau principale.
- Kohler Co. se réserve le droit d'apporter toutes modifications au design des robinets et ceci sans préavis, comme spécifié dans le catalogue des prix.

Información importante



PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. Si la temperatura del agua se ajusta muy alta, se producirán quemaduras. La temperatura del agua nunca debe ajustarse a más de 120°F (49°C).

AVISO: No fuerce la manija en ninguna dirección. Si fuerza la manija dañará la válvula.

AVISO: Utilice sólo tubos de 1/2" (acero galvanizado) o tubos de cobre de 1/2" (5/8" D.E.) (tipo L o M) entre la válvula y el surtidor de bañera. El uso de otros materiales puede causar contrapresión y ocasionar que fluya agua de la cabeza de ducha y del surtidor de la bañera al mismo tiempo.

¡IMPORTANTE! Debido a la ubicación de la vía de agua en el surtidor de la bañera, para evitar separaciones visibles, la pared acabada se debe instalar de manera que toque la parte superior del niple/tubo de suministro de la bañera.

¡IMPORTANTE! No utilice los tornillos largos al instalar la guarnición a la válvula K-306. Los tornillos largos pueden dañar la válvula.

- La pared acabada o la unidad de la bañera/ducha debe instalarse antes que la guarnición.
- Las instalaciones en paredes estándar generalmente llevan azulejo, yeso, mármol o materiales similares. Las instalaciones en paredes delgadas generalmente llevan fibra de vidrio o acrílico.
- Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- Cierre el suministro principal de agua.
- Kohler Co. se reserva el derecho de modificar el diseño de la grifería sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

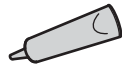
Installation/Installation/Instalación



Rags
Chiffons
Trapos



Strap Wrench
Clé à sangle
Llave de correa



Silicone Sealant
Joint en silicone
Sellador de silicona



Plumbers Putty
Mastic de plombier
Masilla de plomería



Sealant Tape
Ruban d'étanchéité
Cinta selladora



1/8"

Plus/Plus/Más:

- Emery Paper/Papier émeri/Papel lija
- Copper tube or nipple/Tube ou mamelon en cuivre/Niple o tubo de cobre



Slip-Fit Spout Installation

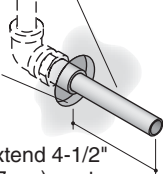
Installation de bec à montage tournant

Instalación del surtidor de montaje deslizante

1

Install the tube.
Installer le tube.
Instale el tubo.

Finished Wall
Mur fini
Pared acabada



The tube should extend 4-1/2" (11.4 cm) - 5" (12.7 cm) past the finished wall.

Le tube devrait s'étendre de 4-1/2" (11,4 cm) - 5" (12,7 cm) du mur fini.

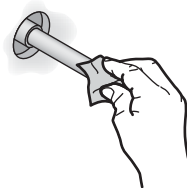
El tubo debe sobresalir 4-1/2" (11,4 cm) - 5" (12,7 cm) de la pared acabada.

2

Remove burrs from the tube with emery paper.

Retirer toutes ébarbures du tube avec du papier émeri.

Limpie las rebabas del tubo con papel lija.

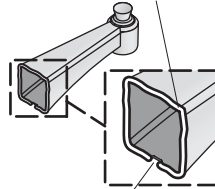


3

Apply plumbers putty or sealant to the spout.

Appliquer du mastic de plombier ou d'étanchéité au bec.

Aplique masilla de plomería o sellador al surtidor.

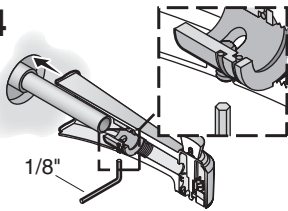


Leave a small gap.

Laisser un petit espace.

Deje una separación pequeña.

4



Loosen the setscrew and slide the spout against the wall.

Desserrer la vis de retenue et glisser le bec contre le mur.

Afloje el tornillo de fijación y deslice el surtidor contra la pared.

5

Tighten the setscrew.
Serrer la vis de retenue.
Apriete el tornillo de fijación.

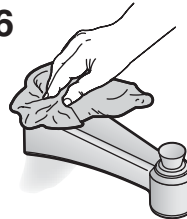


Overtightening may damage copper pipes!

Trop serrer pourrait endommager les tuyaux en cuivre!

¡Si aprieta demasiado se pueden dañar los tubos de cobre!

6



Remove the excess sealant.

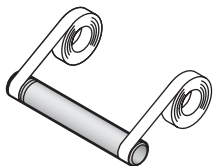
Retirer tout excédent de mastic.

Limpie el exceso de sellador.

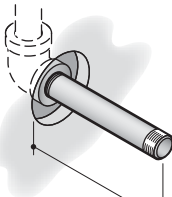
Installation/Installation/Instalación

**Threaded Spout Installation
Installation de bec fileté
Instalación del surtidor de montaje roscado**

1 Apply sealant tape to the 1/2" nipple.
Appliquez de l'étanchéité au mamelon de 1/2".
Aplique cinta selladora al niple de 1/2".

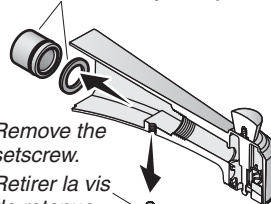


2 Install the 1/2" nipple.
Installez un mamelon de 1/2".
Instale el niple de 1/2".



The nipple should extend 4-1/8" (10.5 cm) past the finished wall.
Le mamelon devrait s'étendre de 4-1/8" (10,5 cm) au-delà du mur fini.
El niple debe sobresalir 4-1/8" (10,5 cm) de la pared acabada.

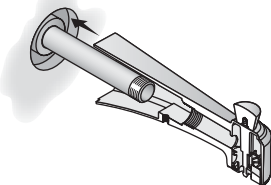
3 Remove the slip-fit assembly and bushing.
Retirez l'ensemble tournant et la garniture.
Retire el montaje deslizante y el buje.



Remove the setscrew.
Retirez la vis de retenue.
Saque el tornillo de fijación.

1/8"

4a Slide the spout onto the pipe.
Glissez le bec sur le tuyau.
Deslice el surtidor en el tubo.

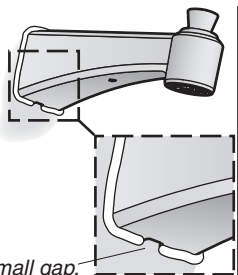


4b Carefully tighten the spout.
Serrer avec précaution le bec.
Con cuidado apriete el surtidor.



Strap Wrench
Clé à sangle
Llave de correa

5 Apply plumbers putty or sealant.
Appliquez du mastic de plombier ou d'étanchéité.
Aplique masilla de plomería o sellador.



Leave a small gap.
Laissez un petit espace.
Deje una separación pequeña.

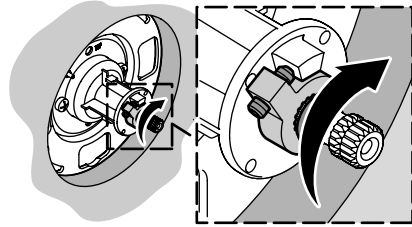
6 Remove the excess sealant.
Retirez tout excès de mastic.
Limpie el exceso de sellador.



Installation/Installation/Instalación

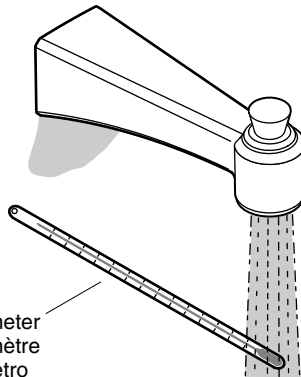
Optional Temperature Adjustment (Steps 7 – 12) Réglage optionnel de température (Étapes 7 – 12) Ajuste opcional de temperatura (Pasos 7 – 12)

7



Turn the valve clockwise to the full open position.
Tourner la valve complètement vers la position ouverte.
Gire hacia la derecha la válvula a la posición completamente abierta.

8

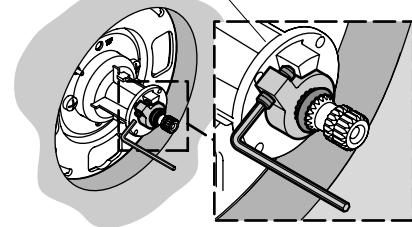


Thermometer
Thermomètre
Termómetro

After several minutes, check the temperature.
Après quelques minutes, vérifier la température.
Después de varios minutos, revise la temperatura.

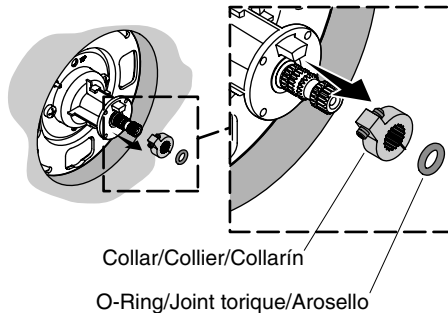
9a

Setscrew
Vis de retenue
Tornillo de fijación



For minor temperature changes, adjust the setscrew and recheck the temperature.
Pour de petits changements, ajuster la vis de retenue et revérifier la température.
Para cambios menores de temperatura, ajuste el tornillo de fijación y vuelva a verificar la temperatura.

9b

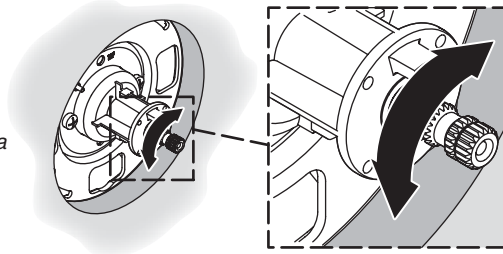


Collar/Collier/Collarín
O-Ring/Joint torique/Arosello

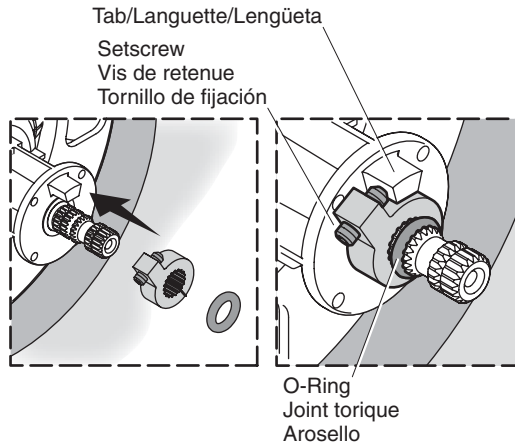
For major temperature changes, remove the O-ring and the collar.
Pour de grands changements de température, retirer le joint-torique et le collier.
Para cambios mayores de temperatura, retire el arosello y el collarín.

Installation/Installation/Instalación

- 10** *Slowly turn the valve stem to adjust the maximum water temperature.*
Tourner lentement la tige de valve pour ajuster la température maximum d'eau.
Gire lentamente la espiga de la válvula para ajustar la temperatura máxima del agua.



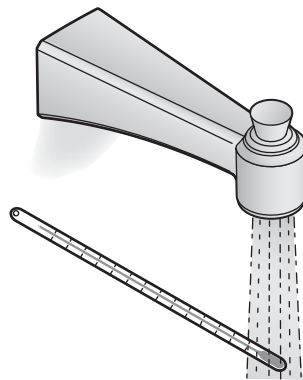
- 11** *Reinstall the collar with the setscrew against the tab.*
Reinstall the O-ring.
Réinstaller le collier avec la vis de retenue contre la languette.
Réinstaller le joint torique.
Vuelva a instalar el collarín con el tornillo de fijación contra la lengüeta. Vuelva a instalar el arosello.



- 12** *Recheck the temperature.*
Revérifier la température.
Verifique nuevamente la temperatura.

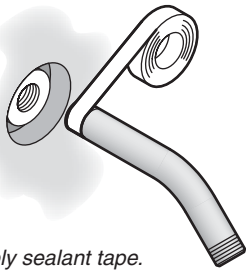


The water temperature should never be set above 120°F (49°C)!
La température d'eau ne devrait jamais être réglée au-dessus de 120°F (49°C)!
¡La temperatura del agua nunca debe ajustarse a más de 120°F (49°C)!



Installation/Installation/Instalación

13



Apply sealant tape.
Appliquer du ruban
d'étanchéité.
Aplique cinta selladora.

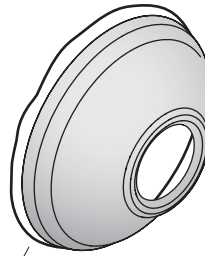
14



Strap Wrench
Clé à sangle
Llave de correa

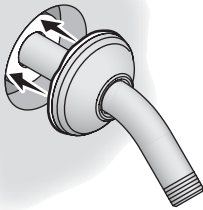
Attach the shower arm.
Attacher le bras de douche.
Fije el brazo de ducha.

15



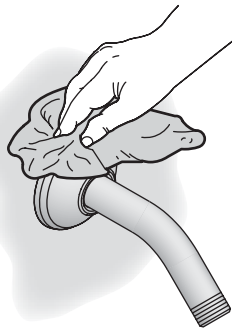
Apply plumbers putty or
sealant to the shower arm
escutcheon.
Appliquer du mastic de
plombier ou d'étanchéité à
l'applique du bras de douche.
Aplique masilla de plomería o
sellador al chapetón del brazo
de ducha.

16



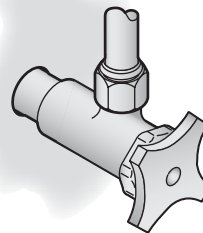
Install the escutcheon.
Installer l'applique.
Instale el chapetón.

17



Remove the excess sealant.
Retirer tout excédent de
mastic.
Limpie el exceso de sellador.

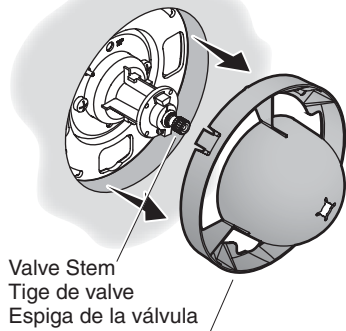
18



Turn on the main
water supply.
Ouvrir l'alimentation
d'eau principale.
Abra el suministro
principal de agua.

Installation/Installation/Instalación

19



Valve Stem
Tige de valve
Espiga de la válvula

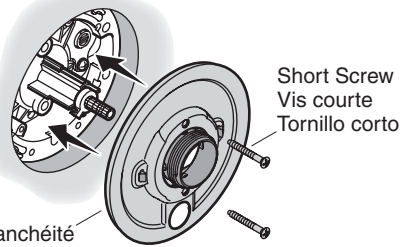
Discard the plaster guard.
Jeter le renfort en plâtre.
Deseche el protector de yeso.

20a

Installation to K-306
Slide the seal plate onto the valve.
Position and secure as shown.

Installation au K-306
Glisser la plaque d'étanchéité sur la valve.
Positionner et sécuriser tel qu'indiqué.

Instalación en K-306
Deslice la placa de sellado en la válvula.
Coloque y asegure como se ilustra.



Seal Plate
Plaque d'étanchéité
Placa de sellado

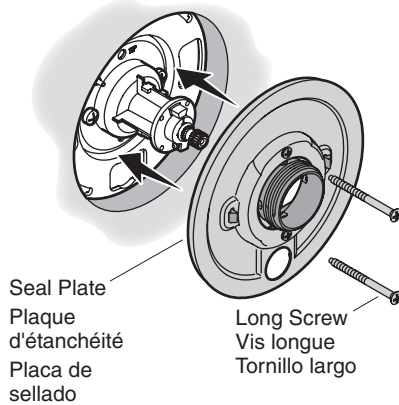
Short Screw
Vis courte
Tornillo corto

20b

Installation to K-304
Slide the seal plate onto the valve. Position and secure as shown.

Installation au K-304
Glisser la plaque d'étanchéité sur la valve.
Positionner et sécuriser tel qu'indiqué.

Instalación en K-304
Deslice la placa de sellado en la válvula.
Coloque y asegure como se ilustra.



Seal Plate
Plaque d'étanchéité
Placa de sellado

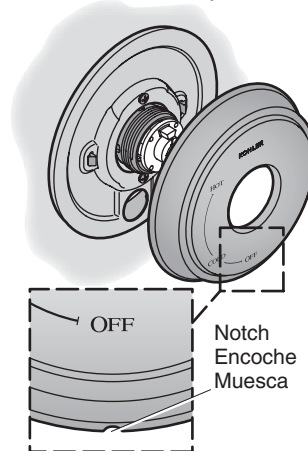
Long Screw
Vis longue
Tornillo largo

21

Place the escutcheon over the retainer with the notch located at the bottom.

Placer l'applique au-dessus de la rétention avec l'encoche localisée à la base.

Coloque el chapetón sobre el retén con la muesca hacia abajo.

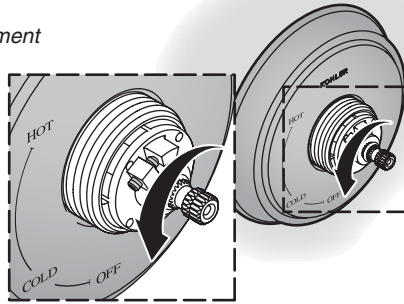


OFF

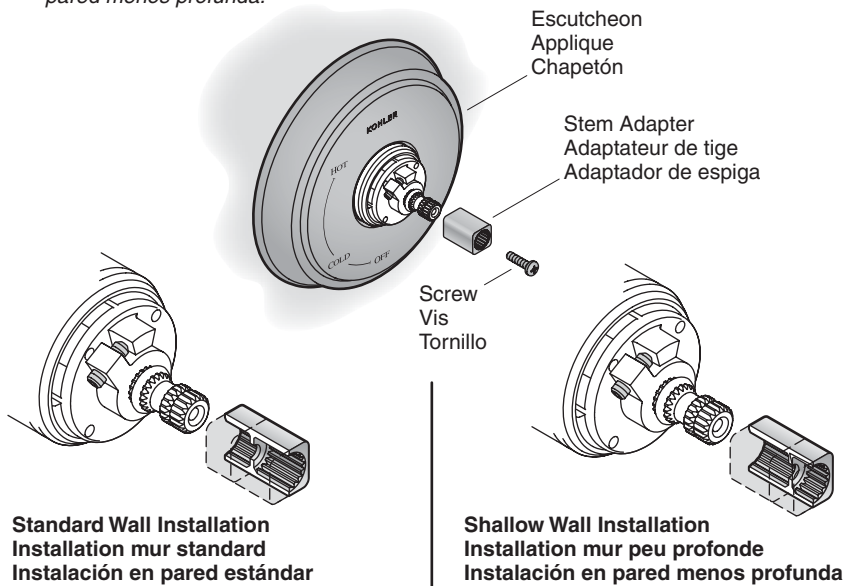
Notch
Encoche
Muesca

Installation/Installation/Instalación

- 22** Turn the valve stem counterclockwise to the "OFF" position.
Tourner la tige de la valve complètement vers la gauche à la position fermée "OFF".
Gire la espiga de la válvula a la izquierda a la posición cerrada.



- 23** Attach the stem adapter. Begin with the standard wall installation. Attach the handle. If the stem adapter is too long or the handle bonnet is not tight against the escutcheon, turn the stem adapter around and try the shallow wall installation.
Attacher l'adaptateur de la tige. Commencer par l'installation standard du mur. Attacher la poignée. Si l'adaptateur de tige est trop long ou que le chapeau de la poignée n'est pas serré contre l'applique, tourner l'adaptateur de tige et essayer l'installation peu profonde.
Fije el adaptador de la espiga. Comience con la instalación de pared estándar. Fije la manija. Si el adaptador de la espiga es muy largo o el bonete de la manija no se aprieta contra el chapetón, voltee el adaptador de la espiga y trate la instalación de pared menos profunda.

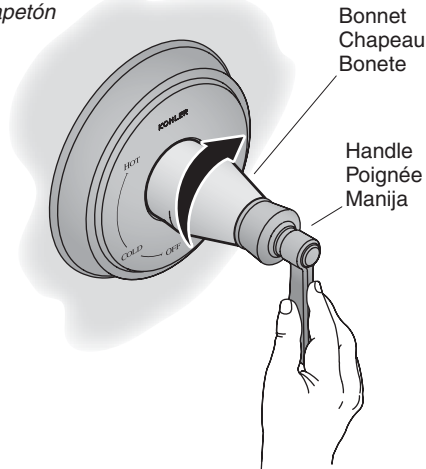
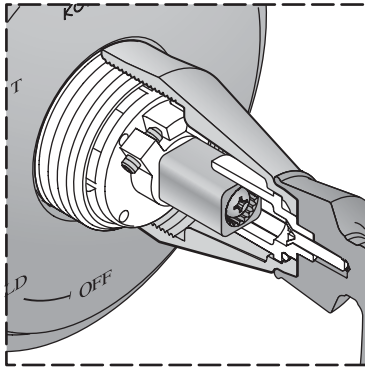


Installation/Installation/Instalación

24 Hold the handle in the OFF position and thread the bonnet clockwise. The escutcheon should be held tight against the wall.

Maintenir la poignée en position OFF et visser le chapeau vers la droite. L'applique devrait être maintenue serrée contre le mur.

Sostenga la manija en la posición cerrada y enrosque el bonete hacia la derecha. El chapetón debe sostenerse apretado contra la pared.



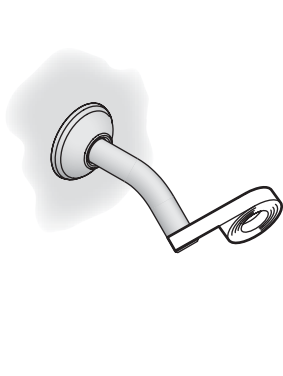
25

Flush dirt and debris.
Purger la saleté et les débris.
Deje correr agua para limpiar la suciedad y las partículas.



26

Apply sealant tape.
Appliquer du ruban d'étanchéité.
Aplique cinta selladora.



27

Thread the showerhead into place.
Visser la pomme de douche en place.
Enrosque la cabeza de ducha en su lugar.



Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after applying cleaner. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Do not allow cleaners to soak on surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.
- The ideal cleaning technique is to rinse thoroughly and blot dry any water from the surface after each use.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface la moins évidente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Ne pas laisser les nettoyeurs sur les surfaces.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel que brosse ou éponges à récurer pour nettoyer les surfaces.
- La technique idéale de nettoyage est de bien rincer et de sécher toute eau de la surface après chaque usage.

Pour l'information détaillée de nettoyage et des produits à considérer, visiter www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien et de nettoyage, composer le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- Limpie con un trapo las superficies y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar el limpiador. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en las superficies.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar para limpiar las superficies.
- La técnica de limpieza ideal es enjuagar completamente y secar dando toques suaves el agua de la superficie después de cada uso.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Warranty

KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its Faucets* manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. If the Faucet should leak or drip during normal use, Kohler Co. will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the Faucet in good working condition. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in the United States of America, Canada or Mexico ("North America").

Kohler Co. also warrants all other aspects of the faucet or accessories ("Faucet")*, (except gold, non-Vibrant®, non-chrome finishes) to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in North America. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty**. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the Faucet.

If the Faucet is used commercially or is installed outside of North America, or if the finish is gold, non-Vibrant or a painted or powder coated color finish, Kohler Co. warrants the Faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, under Kohler Co.'s standard one-year limited warranty.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-877-680-1310 from within Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THESE WARRANTIES IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Trend® faucets, MasterShower™ tower, BodySpa™ systems and components; WaterHaven™ tower, systems and components; Tripoint™ faucets, Polished Gold, non-Vibrant and painted or powder coated finishes, fittings; all items within the "Fixture Related" section of the Kohler Faucets Price Book, drains, Duostrainer® sink strainers, soap/lotion dispensers; and faucets used in commercial settings, and outside North America, are covered by Kohler Co.'s one-year limited warranty.

**Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

Garantie

Garantie limitée à vie du robinet KOHLER®

Kohler Co. garantit que ses Robinets* fabriqués après le 1 Janvier 1997 ne gouteront pas, et seront sans fuites pendant leur utilisation normale à domicile, aussi longtemps que l'acquéreur initial en soit le propriétaire. Si le Robinet goutte ou présente des fuites en cours d'utilisation normale, Kohler Co. vous enverra par courrier, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le Robinet. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés aux É.-U., au Canada ou au Mexique ("Amérique du Nord").

Kohler garantit aussi que toutes les autres caractéristiques du robinet ou accessoires ("Robinet")*, (à l'exception des finitions dorées, Vibrants®, non-chrome) sont exemptes de défauts de matériau et de fabrication durant l'utilisation résidentielle normale, tant que l'acquéreur initial est propriétaire de son domicile. Cette garantie s'applique uniquement aux Robinets Kohler installés aux Amérique du Nord. Si un défaut est décelé en cours d'usage normal domestique, Kohler Co. décidera à sa discrétion, de réparer, de remplacer ou d'effectuer les réglages appropriés. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages causés par accident, mauvais usage ou mauvais traitement. Un entretien et un nettoyage non-appropriés annuleront la garantie**. Une preuve d'achat (ticket de caisse original) doit être présentée à Kohler Co. avec tous les recours en garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de main-d'œuvre, d'installation ou d'autres frais particuliers, accessoires ou indirects. La responsabilité de Kohler Co. n'excédera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le robinet est utilisé commercialement ou est installé hors d'Amérique du Nord, ou que les finitions sont dorées, non-Vibrants, ou peinte ou revêtu finition couleur, Kohler Co. garantit le robinet contre tout défaut de matériel et de fabrication pour un (1) an à partir de la date d'installation, sous les termes de la garantie limitée standard d'un an de Kohler Co.

Pour vous prévaloir d'une indemnisation en vertu de cette garantie, veuillez contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Veuillez vous assurer de fournir tous les renseignements pertinents à votre demande d'indemnité, y compris une description complète du problème, du produit, du numéro de modèle, de la couleur, de la finition et de la date et du lieu d'achat du produit. Joindre également l'original de la facture. Pour plus de renseignements ou pour demander les coordonnées du centre de réparation le plus proche, composer le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.U. et Canada ou le 001-877-680-1310 à partir du Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CES GARANTIES AU LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES MARCHANDES ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces ne permettent pas de limitations de durée ou l'exclusion ou limitation de tels dommages qui pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Les robinets Trend®, colonne MasterShower™; systèmes et composants BodySpa™; colonne WaterHaven™, systèmes et composants; les robinets Tripoint™, la finition dorée, non Vibrant et peinte ou revêtu finition couleur; les raccords; tous les articles de la section "Lié à l'appareil" du catalogue des prix des robinets Kohler, drains, crépines d'évier Duostrainer®, distributeurs de savon/lotion; et robinets utilisés dans des milieux commerciaux et hors d'Amérique du Nord, sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler Co.

**Ne jamais utiliser de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de

Garantie (cont.)

l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou autres produits non-recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

Garantía

Garantía limitada de por vida para la grifería KOHLER®

Kohler Co. garantiza que la Grifería fabricada después del 1 de enero de 1997 está libre de problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. En caso de que la Grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler Co. enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la Grifería funcione correctamente. Esta garantía se aplica sólo a la Grifería Kohler instalada en los Estados Unidos de América, Canadá o México (Norteamérica).

Kohler Co. también garantiza que todas las demás características de la grifería o accesorios ("Grifería")*, (excepto el acabado de oro, que no sea Vibrant®, o que no sea de cromo) están libres de defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. Esta garantía se aplica sólo a las Griferías Kohler instaladas en Norteamérica. Si el producto presenta defectos durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá el repuesto o el producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, abuso o uso indebido del producto. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía**. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo original). Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de mano de obra, instalación u otros gastos incidentales o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la Grifería.

Si la Grifería se utiliza comercialmente o se instala fuera del territorio de Norteamérica, o si el acabado es de oro, no es Vibrant o un acabado de color con revestimiento de pintura o polvo, Kohler Co. garantiza que la Grifería está libre de defectos de material y mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, bajo la garantía limitada de un año estándar de Kohler Co.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co., ya sea a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, producto, número de modelo, color, acabado, fecha y lugar de compra del producto. También incluya el recibo de compra original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá, y al 001-877-680-1310 desde México.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECE ESTAS GARANTÍAS QUE SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS.

Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de tales daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. La presente garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

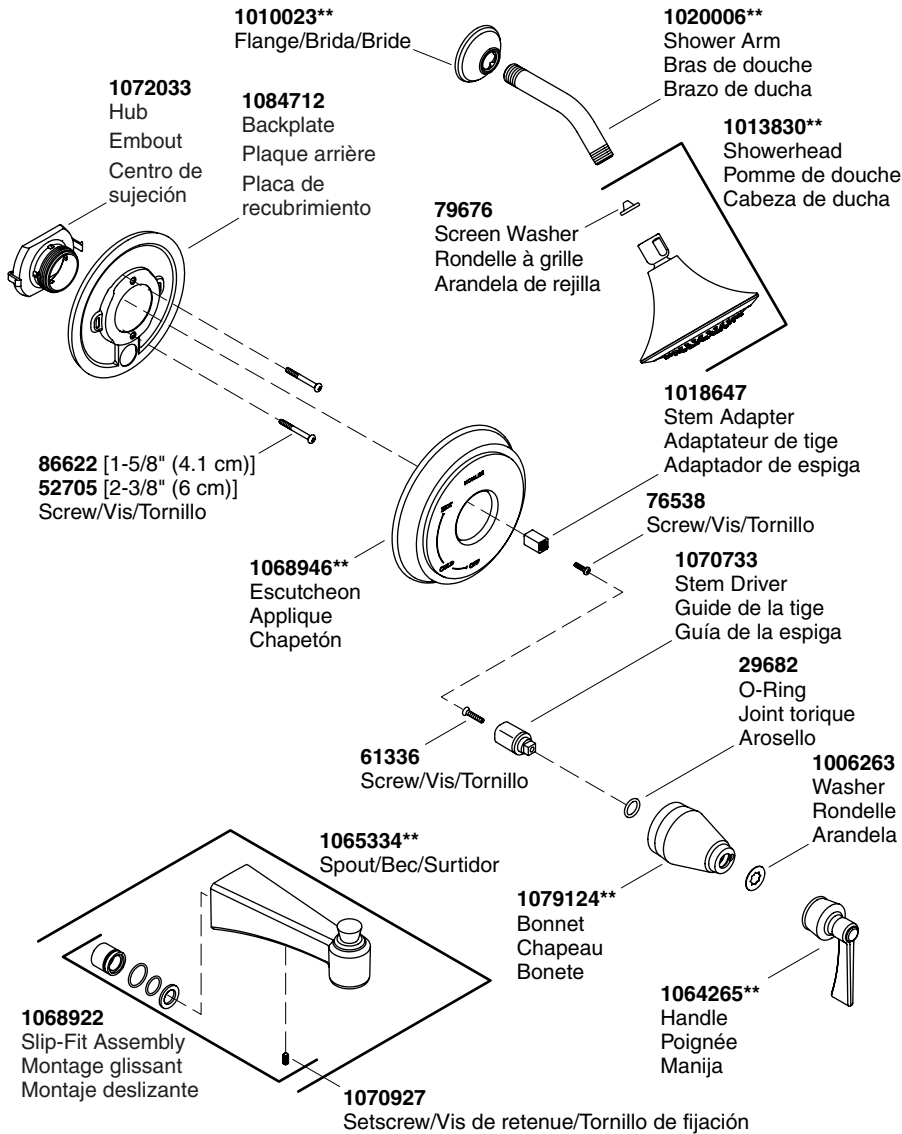
*La grifería Trend®; la torre MasterShower™; los sistemas y componentes BodySpa™; la

Garantía (cont.)

torre, sistemas y componentes WaterHaven™; las griferías Tripoint™, el acabado en oro pulido, que no sea Vibrant y los acabados con revestimiento de pintura o en polvo; conexiones; todos los artículos contenidos en la sección "Fixture Related" del KOHLER Faucets Price Book, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer™, los dispensadores de jabón y loción; y la grifería de uso comercial e instalada fuera del territorio de Norteamérica, están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler Co.

**Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, cloro (blanqueador), ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto



****Finish/color code must be specified when ordering.**

****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

Kohler Co.

1072956-2-C

1072956-2-C

KOHLER®